

Komplett lista på motioner till AA Servicekonferens 2022

Med motiveringar för de motioner som inte skickades vidare till Servicekonferensen

OBS: Att numreringen på motionerna inte stämmer överens med det slutliga Motionshäftet.

Beslutsmotioner 1-15

Motion 1 - Informationssamordnare

Att besluta om att förtydliga i servicehandboken vad en informationssamordnare på grupp, krets, region, nivå har för serviceuppgifter eftersom det är sällan någon som förstår vilka serviceuppgifter de har. Att förtydliga dessa i Servicehandboken. Vi i Stockholm har valt in AA medlemmar till Informationssamordnare på grupp, krets, region nivå men det har oftast varit för luddigt för oss och dem och vi har blivit tvingad att uppfinna service uppdraget om och om igen och oftast faller det för att ingen vet vad eller hur det skall genomföras. Det är för svårt att bara få en titel på Service Uppdraget det måste stå tydligare i Service handboken vad personen skall göra för att det skall fungera bättre.

Peter S.

Motion 2 – Dagordning praktiskt möte

Att Besluta om att lägga till i Servicehandboken under "praktiska mötet" i servicehandboken under " förslag till dagordningen vid praktiska mötet" om det finns motioner som bör skickas till servicekonferensen från enskilda medlemmar, eller från praktiska mötet. Så att det tas upp varje gång AA gruppen håller ett praktisk möte så att fler motioner kommer in från AA medlemmar.

Peter S.

Motion 3 – Lokalisering Servicekontoret

Beslut motion: Att Service kontoret i Stockholm flyttar mera centralt i Stockholm innanför tullarna och att lokalerna är större så servicegruppen och kretsar i Stockholm kan hyra in sig där och få plats med sina Servicemöten och krets möten(STAVAS SOM ETT ORD!), som det är idag måste Servicegruppen och krets 5 med 30 tal möten hyra möteslokaler dyrt i centrala Stockholm och det är även väldigt svårt för oss att få lokal då det är dyrt och brist på lokaler. Sen är det ett evigt letande efter lokaler som får oss att tappa att ledsna på Service i AA. För att AA skall kunna växa i Stockholm så behövs det stöd från hela AA Centralt

Peter S.

Motion 4 – Arbetsmöte/praktiskt möte

Ang Att använda ordet arbetsmöte istället för praktiskt möte

Användande av ordet ARBETS-MÖTE som det står i vårt Service-blad o rätt översatt från Business Meeting (i stället för praktiskt möte)

Jag föreslår : Att SK 2020 beslutar att A.A. i Sverige använder ordet ARBETS-MÖTE i tal o skrift så mycket som möjligt i framtiden.

Walle S.

Synpunkten överlämnad till FRLK att ha i åtanke i sitt arbete.

Motion 5 – Roterar ut/vidare

Ang att använda orden "rotera vidare"

Tjänare inom A.A. i Sverige roterar VIDARE ej ut

Att : SK 2020 beslutar att i skrift o tal använda orden ROTERA VIDARE (ej ut) efter service-uppdragets slut-tid i A.A. i Sverige

Walle S.

Synpunkten överlämnad till FRLK att ha i åtanke i sitt arbete.

Motion 6 – Krav/villkor

Ang att ordet krav byts ut mot krav

Det finns inga KRAV för att få vara med i A.A.

Tyvärr finns det många nyöversatta svenska A.A. - publikationer som innehåller texter där ordet VILLKOR bytts ut mot KRAV.

Ordet VILLKOR finns kvar på en del ställen r.ex. i Dagliga Reflektioner 30/8. och 25/1. Engelska ordet Requirement betyder även "behov" "som behövs" och "villkor". Spanska ordet Requisito betyder "villkor". "Förutsättning"

Önskemål ATT : Sk 2020 beslutar uppdra åt FörtroendeRådet (Litt.komm.) att från och med nu i allt nytryck och i alla nyöversättningar tillse att ordet VILLKOR används i anslutning till "medlemskap i A.A." eller "deltaga i A.A." och liknande formuleringar.

Walle S.

Synpunkten överlämnad till FRLK att ha i åtanke i sitt arbete med översättningar.

Motion 7 – Stormöte/konvent

Ang skillnande på stormöte och konvent

Ett klargörande av skillnaden mellan Konvent och Stormöte (Gathering)

Konvent innebär att deltagarna registreras och betalar en bestämd avgift. Stormöte finansieras genom frivilliga bidrag, t.ex. Hattpengar.

Jag föreslår att : SK 2020 beslutar att skillnaden mellan konvent o Stormöte tydliggörs i tal och skrift i A.A. i Sverige så mycket som det är möjligt i framtiden.

Walle S

Överlämnad till FRLK som föreslår förtydligande vid nästa revidering av Servicehandboken.

Motion 8 – Servicehandbokens layout

Den svenska servicehandboken reviderades 2015 och gavs då ut i pocketformat för första gången. Därefter har den kommit ut 2016, 2018 och 2021. Varje utgåva i vitt omslag. Vårt förslag är att ha en ny färg på omslaget varje gång servicehandboken utges i reviderad form. På så sätt blir det lättare att skilja på de olika utgåvorna. Nämnas kan, att i USA trycks alltid den senaste upplagan av deras servicehandbok i ny färg.

Vi föreslår också, att titel och årtal trycks på bokryggen.

Dessutom önskar vi, att de ändringar som görs i en ny upplaga, markeras i kanten med ett lodrätt sträck. Då vet man på ett enkelt sätt, vilka tillägg eller ändringar som gjorts sedan föregående upplaga

Vi anhåller om att Servicekonferensen beslutar om dessa ändringar.

Bodil L. Ewa B. Gudrun FJ.

FR beslöt att byta färg på SHs omslag vid nästa tryck, som sker 2022 efter SK22, samt tittar på hur markeringar vid texten tekniskt genomförs.

Motion 9 - Formulering steg 7

Vi föreslår att Servicekonferensen 2022 granskar, diskuterar och gärna ändrar ordalydelsen i Steg Sju av Anonyma Alkoholisters Tolv Steg.

I amerikanska Twelve Steps and Twelve Traditions (utgåva 2014) står det som följer: Step Seven "Humbly asked Him to remove our shortcomings."

I vår svenska översättning av Tolv Steg och Tolv Traditioner (utgåva 2019) och Stora Boken (utgåva 2017) står: Steg Sju "Bad Honom ödmjukt att avlägsna våra brister." I förra utgåvan av Tolv Steg och Tolv Traditioner (utgåva 2004) och förra Stora Boken (utgåva 2001) lyder samma steg: "Bad ödmjukt honom avlägsna våra brister." I den nu aktuella svenska versionen av Steg Sju kan man fundera över om det är Gud som borde vara ödmjuk, eller om det är frågeställaren. För att ställa detta helt utom allt tvivel borde vi återgå till den tidigare översättningen och låta det stå: "Vi bad ödmjukt Honom att avlägsna våra brister."

Vi anhåller att Servicekonferensen tar beslut om denna ändring.

Bodil L. Ewa B. Gudrun FJ.

Lämnas över till FRLK för att ta med vid nästa översättning.

Motion 10 – Servicekonferensens protokoll

Beslutsmotion till Servicekonferensen 2022

Svaren till årets motioner till Servicekonferensen redovisas i Servicekonferensens protokoll.

Svaren har givits i nummerordning, utan närmare beskrivning. Det innebär att när jag skall försöka förstå vilken motion som hänger ihop med vilket svar, detta inte har den tydlighet det förtjänar.

Jag föreslår därför att Servicekonferensen 2022 beslutar att svaren på motionerna inleds med frågan (vid behov lämpligt förkortad)

Gudrun FJ. Karin K.

Åtgärdas av Presidiet vid SK22, Lathundar tas fram och lämnas över till nästa Presidie samt sparas på den gemensamma plattformen 365.

Motion 11 – Tekniskt ansvarig

Uppdrag som Tekniskt ansvarig inom regionstyrelserna

Under pandemin har de flesta sammanträden ägt rum via nätet zoom, Teams mm. Detta har med stor sannolikhet resulterat i, att möten via nätet har kommit för att stanna,

Inom Mellersta Regionen har vi upptäckt, att det kan vara svårt för en mötesledare, att samtidigt som man leder mötet hålla kontroll på vilka som begär ordet vid ett digitalt möte. Detta blir tydligt, när man har ett fysiskt möte, till vilket man även kan ansluta sig digitalt,

Dessutom kan det under ett sammanträde uppstå olika tekniska problem, som måste åtgärdas på ort och ställe.

Med anledning av detta, yrkar Mellersta Regionen:

..... att det inrättas ett uppdrag som Tekniskt ansvarig inom i första hand de regionala styrelserna hos AA.
Mellersta Regionen gm Örjan A

Motion 12 - Avskaffande direktnominering

Enligt Servicehandboken så kan ex tjänare i Förtroenderådet och FR:s kommittéer föreslå namn (nominera) till tjänare i Central service (= Förtroenderådet, Styrelsen, Internationella delegater, Kommittéer) direkt till Nomineringskommittén. Detta kan lätt uppfattas som "svågerpolitik" eller "klubb för inbördes beundran", därför bör denna möjlighet till direktnominering tas bort. De i Central service som vill föreslå tjänare till uppdrag får uppmana de tilltänkta att ta upp frågan i sin hemmagrupp/krets för att ta nomineringen via regionen.

Förslag att: Servicekonferensen beslutar att ta bort denna möjlighet till direktnominering, dvs att dessa skrivningar tas bort ur Servicehandboken och att all nominering till Central service ska förankras i krets och region.

Anders W

Motion 13 - Kontinuitet i Presidiet

På Servicekonferensen ska hela AA Sveriges gruppsamvete komma till tals via delegaterna. Att genomföra Servicekonferensen på ett bra sätt är därför en av de viktigaste uppgifterna Förtroenderådet ansvarar för. Planeringen av konferensen sker i samarbete med det valda Presidiet som hanterar upplägget och det praktiska kring Servicekonferensen. Presidiets uppdrag blir mycket viktigt för genomförandet av en lyckad Servicekonferens. I nuläget väljs 4 av 3:e årets Servicedelegater till Presidiet. Detta betyder att varje Presidie startar från början med att sätta sig in i arbetet. Även om viss överlämning sker och det finns mallar för en del dokument så försvinner kunskap/erfarenhet varje gång. Ett system där man väljer medlemmarna i Presidiet för 2 år skulle skapa överlappning och bättre kunskapsöverföring. Förslag att: Servicekonferensen beslutar att man övergår till att varje år välja 2 st av 3:e års delegaterna till Presidiet med en mandattid på 2 år

Anders W

Motion 14 - Bemanning Förtroenderådet

Nu när vi i viss mån saknat tjänare i Förtroenderådet och som Internationella Delegater har vi förlängt förordnandet i FR för de ID som funnits valda. Detta att två ID nu varit/är med i FR i princip i 3 år har upplevts som positivt för kontinuiteten i FR:s arbete. Det bästa vore att de ID som ska sitta i FR var med där under hela sin mandattid 4 år. Då blir ID "fullvärdiga" medlemmar av FR och kan lättare ta på sig olika roller i FR:s arbete (ex ordf, sekr, kommitté). Har försökt kolla hur andra länder har och vissa utser ID bland FR:s ordinarie ledamöter, andra väljer ID som ingår i FR hela tiden, nån har som vi hade tidigare att ID inte ingår i FR, men jag hittar ingen som har den "halvmesyr" som vi har. En lösning där ID är fullvärdig medlem i FR i 4 år, gör ju att den diskussion som är kring att man kan sitta i FR i 4 år och sedan bli ID och sitta minst 2 år till försvinner. Det motsatta, först ID och sedan FR är ju också möjligt i nuläget, med minst 6 år i FR.

Förslag att: Servicekonferensen beslutar att de två Internationella Delegater som ska ingå i Förtroenderådet är ordinarie medlemmar i FR under hela sin mandattid på 4 år

Anders W

Motion 15 – Formulering Stora boken

Beslutsmotion I nuvarande utgåva av Anonyma Alkoholister "Stora Boken" sid 42, tredje stycket står: - Förutom en skenbar oförmåga att utan vidare acceptera trons kraft fann vi ofta att vi var handikappade på grund av envishet, känslighet och oförnuftiga fördomar. Ordet handikappad är förlegat och väcker starka känslor. Ordet klassas idag som diskriminerande, varför jag föreslår att SK beslutar att ta ställning till en ändring. Förslaget är att SK beslutar att i nästa utgåva byta ordet handikappade till funktionsnedsatta.

Ulla A.

Synpunkten överlämnad till FRLK att ha i åtanke i sitt arbete.

Diskussionsmotioner 16-24

Motion 16 - Minoritetsgrupper

Att LGBTQ grupper, YPAA grupper, mansgrupper, kvinnogrupper, skall få representera i region och förtroenderåd, anpassa AA efter dagens samhälle och förhållanden. Dessa grupper är minoritetsgrupper och behöver mera stöd än vanliga traditionella AA grupper. I England har man kommit en bra bit på väg att ge YPAA ett liv i Servicestrukturen där man har särskilda service poster för YPAA, tex.

Peter S.

Motion 17 – Uppdelning Östra regionen

Att dela upp Östra regionen i 2 delar, lyfta bort Stockholm, krets 1,2,3,5 från Östra regionen och låta Stockholm bli en egen Region. Vi i Stockholm behöver hjälpa varandra mera och få till ett närmare samarbete men det är för mycket som inte har med Stockholm att göra som tar för mycket plats. Tror att Krets 4,6,7,8 kan tycka att Stockholm tar för stor plats också? Tror att det skulle fungera bättre ifall vi kan dela upp Östra Regionen.

Peter S.

Motion 18 – Bildande av ny krets

Att bilda krets 9 För AA grupperna på Södermalm i Stockholm. Eftersom vi har 30 tal AA grupper i Krets 5 och det hinns inte med att ha så många AA grupper i en krets, rekommendationerna är 12-15 AA grupper i en krets och vi har över 30 grupper. Krets 5 kan bli Hammarbysjöstad, Hammarbyhöjden, Nacka, Värmdö, Gustavsberg, Orminge, Saltsjö Boo, Saltsjöbaden. Krets 1 kan bli Södra Stockholm, Haninge, Farsta, Årsta, Högdalen, Enskede, Tallkrogen, Tyresö, Hökarängen, Rågsved, osv Södermalm kan bli Soffgruppen, Maria kväll, Maria eftermiddag, Maria lunch, Maria Var morgon Ny, YPAA Maria, YPAA Götgatan, YPAA Centralgruppen, Malmgården, Swenglish, Sofia, Tavast, Andrum osv Vi är helt enkelt för många AA grupper i Krets 5 för att det skall hinna tas om hand och att det skall växa och utvecklas. Märker ofta att många inte vill gå på krets möten för att de inte hinns med att få sin grupps röst hörd.

Peter S.

Kretsindelning är beslut som tas på Regionnivå och beslut om dessa kan inte tas på SK22.

Motion 19 – Sjukhusansvarig

Att skapa en ny service funktion som skrivs in i Servicehandboken på grupp, krets, region, förtroenderåds nivåerna som riktar sig direkt till alkoholister på Sjukhus och Institutioner. I krets 1 och 5 i Östra regionen har vi utsett en sjukhus ansvarig som hjälper och stöttar sjukhus ansvariga i grupperna att gå till sjukhus och institutioner och berättar om AA. Vi besöker avgiftningar och Fängelser som 5 traditions service. Vi fungerar på samma sätt som Informationsansvariga i grupperna som riktar sig till icke alkoholister och vi riktar oss direkt till alkoholister.

Peter S.

Motion 20 - Podd

Jag anser att AA behöver följa med i tiden och starta en podd. Vi kommer att vara anonyma och upplägget kan vara att man delar en lifestory eller att samtal om olika ämnen utifrån Stora boken. Och att även prata utifrån steg och traditioner.

Vi behöver nya sätt att föra budskapet vidare och detta är ett. Det finns många poddar idag och det får många att hitta oss i AA.

Därför tycker jag att det vore ett framsteg om AA kunde erbjuda en egen podd.

Så jag tycker att Service konferensen bör ta upp detta till diskussion och tillsätta en kommitté som kan arbeta fram ett förslag.

Elisabeth L.

Motion 21 – Zoom möten

Jag tycker att vi ska fortsätta att erbjuda Zoom möten. Vi behöver dessa då vi har ser att många kvinnor tar sig in i AA den vägen. Det är lätt tillgängligt och man kan sitta hemma eller göra det var man än har med sin telefon eller dator.

Självklart ska vi inte ersätta de fysiska mötena men jag anser att vi behöver ett komplement.

Därför skulle jag vilja att service konferensen tar upp, att vi fortsätter med Zoom möten till diskussion.

Elisabeth L

Digitala möten är en fråga styrd av grupp och beslut om dessa kan inte tas på SK22, frågan även överlämnad till FRUK.

Motion 22 – Text Ingressen

Bakgrund: Efter 2 års diskussioner och omtänksamt överläggande har AA:s servicekonferens i USA tagit beslut om att uppdatera texten i ingressen (AA:s programförklaring). De har bytt ut "män och kvinnor" mot "människor". Ett fint ställningstagande som understryker en väldigt viktig tradition i vår gemenskap. AA är inkluderande. Stänger inte ute någon. Vi finns för ALLA som har en önskan att sluta dricka. Och vi är också alla människor, alkoholister. Oavsett kön eller annan tillhörighet av något slag. Alla är välkomna, oavsett vad de ser sig själva som.

Jag ber därför att:

Servicekonferensen diskuterar om vi i Sverige borde följa det amerikanska exemplet. Men också samtalar kring vikten av att föra ut frågan i gemenskapen. Så att den kan diskuteras på grupp-krets- och regions-nivå. Det är ingen "stor" förändring i sig. Men symboliskt har förändringen i texten stort värde. Det är därför viktigt, precis som i USA, att ändringen, om den blir av, har

stark förankring i gemenskapen. Vi behöver alltid sträva efter enighet så långt det är möjligt. Då får besluten större värde för oss alla.

Uffe P.

Motion 23 – Hjärtats språk

Att revidera översättningen av Hjärtats språk 2020.

Översättningen innehåller anmärkningsvärt många stavfel i form av bokstäver som fattas, rena felöversättningar som t.ex. "Rädsla bygger under sentimentala skuld känslor.....(s.329) i stället för Rädsla underbygger o.s.v. Mest anmärkningsvärt är användandet av nedsättande ord som indianer och eskimåer. Detta är ord som inte används längre.

Anna L.

Lämnas till Litteratur kommittén för översyn vid framtida revideringar

Motion 24 - Stegarbetsguide

Falköpingsgruppen tror att det vore bra att AA tar fram en stegarbetsguide. Vi tror att en stegarbetsbok skulle innebära att fler arbetade i stegen, vilket vi anser är väldigt viktigt.

Falköpingsgruppen gm Hanna M

Tas ej upp, samma motion låg för beslut SK 19.

Motion som inkom 211128

Nyöversättning av Ingressen

Vi föreslår att Servicekonferensen antar en ny översättning av ingressen. Bakgrunden är att AA General Service Conference i april 2021 beslutade om en ändring av ingressen. Inledningens "men and women" ändrades till "people", främst för att göra ingressen mer inkluderande för de alkoholister som är icke-binära, och varken identifierar sig som män eller kvinnor.

Det är rimligt att justera den svenska översättningen i enlighet med detta. På svenska kan "people" översättas till folk, människor eller personer. Människor framstår som det bästa alternativet, främst för att det lätt leder tankarna till medmänniskor och medmänsklighet, vilket passar väl med ingressens ord om att hjälpa andra.

Det är värt att notera att ändringen inte innebär något ställningstagande i frågor om könsidentitet eller sexuell läggning. Sådana frågor kan ju vara starkt kontroversiella, men genom att använda ordet människor så tar inte AA ställning för varken mer eller mindre än att alla i AA är människor.

Vi anser också att det finns anledning att göra fler ändringar i texten. Den nya översättningen, från 2018, har kritiserats av många medlemmar, och vi anser att den tidigare översättningen i en del avseenden var bättre. Eftersom ingressen är ett viktigt dokument, som brukar läsas på så gott som alla AA-möten, så har vi gått igenom den nya och gamla översättningen noga och jämfört med det engelska originalet och kommit fram till detta förslag till ny översättning:

Ingress

Anonyma Alkoholister är en gemenskap av människor,
som delar sina erfarenheter, sin styrka och sina förhoppningar

med varandra för att söka lösa sitt gemensamma problem
och hjälpa andra att tillfriskna från alkoholism.
Det enda villkoret för medlemskap är en önskan att sluta dricka.
AA kräver inga inträdes- eller medlemsavgifter.
Vi är självförsörjande genom egna frivilliga bidrag.
AA har ingen förbindelse med någon religion, politik,
organisation eller institution.
Vi vill inte blanda oss i några kontroverser,
och varken stöder eller motsätter oss några andra ändamål.
Vårt främsta syfte är att hålla oss nyktra
och hjälpa andra alkoholister att uppnå nykterhet.

Tomas L, Lundengruppen

Motionen innehåller ytterligare bra motivering och förklaring till översättningen
FR har redan tidigare uppdragit till Litteraturkommittén att kika på den nya amerikanska
versionen av ingressen för eventuell nyöversättning
Därför beslutades att motionen skickas till Litteraturkommittén som ett mycket bra underlag
för att använda vid deras arbete.